

## Z á p i s

**ze 124. schůze Rady města Kolína, konané dne 6.3.2006 od 16,00 hodin v zasedací místnosti Městského úřadu v Kolíně**

---

Přítomni: Ing. Kaisler, p. Buřič, Mgr. Krumich, Mgr. Plašil, MUDr. Matějková,  
Mgr. Pekárek, p. Král, MUDr. Rakušan, MUDr. Moučka

Omluven: Mgr. Kamínek

Dále byli přítomni: p. M. Špínka – ved. OKÚ  
p. Daněk – ORR  
p. Špínka – ved. OSM  
pí Penková – ved. odd. OSM

Zápis obsahuje usnesení č. 1910 - 1919

---

## P R O G R A M

### I. Zahájení

zahájení a ověření zápisu z minulé schůze rady

### II. Návrhy na schválení

- a) Návrh na oslovení firem pro zhotovení zakázky „Výkon technického dozoru investora stavby Kanalizace III Kolín – Sendražice“
- b) Návrh na schválení prodeje pozemku – zahrady p.č. 1883/22 o výměře 835 m<sup>2</sup> v Kolíně IV, ulici Smetanově z vlastnictví Města Kolín do vlastnictví .....
- c) Návrh na schválení bezúplatného převodu pozemků p.č. 441/4, 441/5, 441/6 v k.ú. Sendražice – z vlastnictví pana Ladislava Vozába, bytem Hlavní 317, Kolín - Sendražice, vlastníka jedné ideální poloviny pozemků a paní Jany Charouzové, bytem Růžová 453, Kolín - Sendražice, vlastníka jedné ideální poloviny pozemků – do vlastnictví Města Kolín
- d) Návrh na výkup pozemků parc.č. 1067/27 o výměře 68 m<sup>2</sup> a parc.č. 1067/28 o výměře 67 m<sup>2</sup>, nově oddělených geometrickým plánem č. 294-2/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsaných v katastru nemovitostí, tj. celkem 125 m<sup>2</sup> pozemku v kat. území Ovčáry u Kolína, z vlastnictví Pozemkového fondu ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov
- e) Návrh na uzavření nájemní smlouvy, jejímž předmětem je pozemek dotčený stavbou „Protihluková opatření mezi PZKO a obcí Ovčáry a cyklostezka do Ovčár“ parc.č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup>, nově označený geometrickým plánem č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, kde nájemcem je investor stavby Město Kolín a pronajímatel Pozemkový fond ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov

- f) Návrh na uzavření smlouvy o budoucí smlouvě kupní, jejímž předmětem bude budoucí výkup pozemkové parcely č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup> v kat. území Ovčáry u Kolína, nově označené v geometrickém plánu č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsané v katastru nemovitostí, kterou Město Kolín jako budoucí kupující uzavře s Římskokatolickou farností Kolín, Brandlova 25, Kolín, jako budoucím prodávajícím
- g) Návrh na uzavření smlouvy o budoucí směnné smlouvě, kterou Město Kolín smění pozemky ve svém vlastnictví PK parc. č. 892 o výměře 947 m<sup>2</sup> a PK parc. č. 1163 o výměře 2328 m<sup>2</sup>, tj. celkem 3275 m<sup>2</sup> v kat. území Ovčáry, za pozemkovou parcelu č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup>, nově označenou v geometrickém plánu č. 296-3/2006 Ing. Anny Šípkové ze dne 6.2.2006, dosud nezapsanou v katastru nemovitostí, ve vlastnictví Pozemkového fondu ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov
- h) Návrh na zřízení věcného břemene, spočívajícího v právu zřídit a provozovat podzemní vedení veřejné telekomunikační sítě na pozemcích parc. č. 2647/20, 2636/1, 3381, 2980/1, 2454/13, 2454/1 a 2644/1 v kat. území Kolín, ve vlastnictví Města Kolína, kde oprávněným z věcného břemene bude ČESKÝ TELECOM, a.s., Olšanská 55/5, 130 34 Praha 3
- i) Návrh na zvolení přísedících pro Okresní soud v Kolíně

### III. Smlouvy k podpisu

### IV. Informativní zprávy

1. IZ – Žádost o odprodej objektu s č.p. 668 v Kolíně IV
2. IZ – Žádost reklamní agentury Sicco s.r.o. o pronájem pozemku p.č. 3029/4
3. Zápis z jednání komise pro mládež ze dne 22.2.2006
4. Diskuse členů RM

## I. ZAHÁJENÍ

Zahájení – v 16,00 hodin starostou města Ing. Miroslavem Kaislerem

Ověření zápisu ze 123. schůze RM: p. Král, Mgr. Krumich

Ověřovatelé zápisu ze 124. schůze RM: Mgr. Pekárek, MUDr. Rakušan

Rozšíření navrhovaného programu:

- Návrh na uzavření nájemní smlouvy

Hlasování o programu: 9 – 0 – 0

Zapisovatelka: M. Jandová

## II. NÁVRHY NA SCHVÁLENÍ

**a) Návrh na oslovení firem pro zhotovení zakázky „Výkon technického dozoru investora stavby Kanalizace III Kolín - Sendražice**

Úvodní slovo: p. Daněk – ORR

Diskuse: p. Buřič – tech. doplnění znění usnesení

**USNESENÍ č. 1910** – Rada města Kolína

podle ust. § 99 a § 102, odst. 3 zák.č. 128/2000 Sb., o obcích,  
v platném znění

**schvaluje**

návrh na oslovení firem pro zhotovení zakázky „Výkon technického  
dozoru investora stavby: Kanalizace III Kolín – Sendražice“

1. SUNCAD s.r.o.  
ul. Na Pískách č. 19, 160 00 Praha 6
2. VRV a.s., Vodohospodářský rozvoj a výstavba  
Nábřeží č. 4, 150 56 Praha 5
3. d plus, projektový a inženýrský podnik  
ul. Sokolovská č. 16/45, 186 00 Praha 8
4. PARINGSTAV, s.r.o.  
Prokopa Holého 967, 289 11 Pečky
5. KAREL HAVLE, inženýrské práce ve stavebnictví  
Na Skále 542/III, 392 01 Soběslav

Hlasování: 9 – 0 – 0

---

**b) Návrh na schválení prodeje pozemku – zahrady p.č. 1883/22 o výměře 835 m<sup>2</sup>  
v Kolíně IV, ulici Smetanově z vlastnictví Města Kolína do vlastnictví ....**

---

Úvodní slovo: p. Špinka – ved. OSM

Diskuse: p. Špinka, MUDr. Rakušan, p. Buřič  
( OSM obdržel dvě žádosti v obálkách – otevření obálek – hodnocení – návrh,  
TW COMPANY)

**USNESENÍ č. 1911** – Rada města Kolína

**doporučuje**

Zastupitelstvu města Kolína

**schválit**

podle § 85 písm. a) zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

prodej pozemku – zahrady p.č. 1883/22 o výměře 835 m<sup>2</sup> v Kolíně IV,  
ul. Smetanově, z vlastnictví Města Kolína do vlastnictví  
TW COMPANY, s.r.o, ul. Sportovců 364, 284 81 Kutná Hora,  
IČ: 27158691 za cenu 1.400,- Kč/m<sup>2</sup>.

Hlasování: 9 – 0 – 0

---

**c) Návrh na schválení bezúplatného převodu pozemků p.č. 441/4, 411/5 a 441/6 v k.ú. Sendražice – z vlastnictví pana Ladislava Vozába, bytem Hlavní 317, Kolín – Sendražice, vlastníka jedné ideální poloviny pozemků – do vlastnictví Města Kolín**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. OSM

**USNESENÍ č. 1912** – Rada města Kolína

**doporučuje**

Zastupitelstvu města Kolína

**schválit**

podle § 85 písm. a) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**bezúplatný převod** pozemků p.č. 441/4, 441/5, 441/6  
v k.ú. Sendražice z vlastnictví pana Ladislava Vozába, bytem  
Hlavní 317, Kolín – Sendražice – vlastníka jedné ideální poloviny  
pozemků a paní Jany Charouzové, bytem Růžová 453, Kolín –  
Sendražice do vlastnictví Města Kolín.

Hlasování: 9 – 0 – 0

---

**d) Návrh na výkup pozemků parc.č. 1067/27 o výměře 68 m<sup>2</sup> a parc.č. 1067/28 o výměře 67 m<sup>2</sup>, nově oddělených geometrickým plánem č. 294-2/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsaných v katastru nemovitostí, tj. celkem 125 m<sup>2</sup> pozemku v kat. území Ovčáry u Kolína, z vlastnictví Pozemkového fondu ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. OSM

**USNESENÍ č. 1913** – Rada města Kolína

**doporučuje**

Zastupitelstvu města Kolína

podle § 85 písm. a) zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**schválit****výkup**

pozemků p.č. 1067/27 o výměře 68 m<sup>2</sup> a p.č. 1067/28 o výměře 67 m<sup>2</sup>, nově oddělených geometrickým plánem č. 294-2/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsaných v katastru nemovitostí, t.j. celkem 125 m<sup>2</sup> pozemku v kat. území Ovčáry u Kolína, z vlastnictví Pozemkového fondu ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov, za cenu v místě a čase obvyklou, zjištěnou znalcem.

Hlasování: 9 – 0 – 0

---

**e) Návrh na uzavření nájemní smlouvy, jejímž předmětem je pozemek dotčený stavbou „Protihluková opatření mezi PZKO a obcí Ovčáry a cyklostezka do Ovčár“ parc.č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup>, nově označený geometrickým plánem č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, kde nájemcem je investor stavby Město Kolín a pronajímatelem Pozemkový fond ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. OSM

**USNESENÍ č. 1914** – Rada města Kolína

**schvaluje**

na základě § 102, odst. 2, písm. m) zákona.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

uzavření nájemní smlouvy, jejímž předmětem je pozemek dotčený stavbou „Protihluková opatření mezi PZKO a obcí Ovčáry a cyklostezka do Ovčár“ parc.č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup>, nově označený geometrickým plánem č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, kde nájemcem je investor stavby Město Kolín a pronajímatelem Pozemkový fond ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov, roční nájemné bude cca 20.000,- Kč.

Hlasování: 8 – 0 – 0

---

**f) Návrh na uzavření smlouvy o budoucí smlouvě kupní, jejímž předmětem bude budoucí výkup pozemkové parcely č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup> v kat.území Ovčáry u Kolína, nově označené v geometrickém plánu č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsané v katastru nemovitostí, kterou Město Kolín jako budoucí kupující uzavře s Římskokatolickou farností Kolín, Brandlova 25, Kolín, jako budoucím prodávajícím**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved. odd. OSM

**USNESENÍ č. 1915 – Rada města Kolína****doporučuje**

Zastupitelstvu města Kolína

na základě § 85, písm. a) zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**schválit**

uzavření smlouvy o budoucí smlouvě kupní, jejímž předmětem bude budoucí výkup pozemkové parcely č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup> v kat. území Ovčáry u Kolína, nově označené v geometrickém plánu č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsané v katastru nemovitostí, kterou Město Kolín jako budoucí kupující uzavře s Římskokatolickou farností Kolín, Brandlova 25, Kolín, jako budoucím prodávajícím. Kupní cena bude stanovena znaleckým posudkem v době prodeje jako cena obvyklá.

Hlasování: 8 – 0 – 0

---

**g) Návrh na uzavření smlouvy o budoucí směnné smlouvě, kterou Město Kolín smění pozemky ve svém vlastnictví PK parc.č. 892 o výměře 947 m<sup>2</sup> a PK parc.č. 1163 o výměře 2328 m<sup>2</sup>, tj. celkem 3275 m<sup>2</sup> v kat.území Ovčáry, za pozemkovou parcelu č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup>, nově označenou v geometrickém plánu č. 296-3/2006 Ing. Anny Šípkové ze dne 6.2.2006, dosud nezapsanou v katastru nemovitostí, ve vlastnictví Pozemkového fondu ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved. odd. OSM

**USNESENÍ č. 1916 – Rada města Kolína****doporučuje**

Zastupitelstvu města Kolína

na základě § 85, písm. a) zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**schválit**

uzavření smlouvy o budoucí směnné smlouvě, kterou Město Kolín smění pozemky ve svém vlastnictví PK parc.č. 892 o výměře 947 m<sup>2</sup> a PK parc.č. 1163 o výměře 2328 m<sup>2</sup>, tj. celkem 3275 m<sup>2</sup> v kat. území Ovčáry, za pozemkovou parcelu č. 549/5 o výměře 1616 m<sup>2</sup>, nově označenou v geometrickém plánu č. 296-3/2006 ze dne 6.2.2006 Ing. Anny Šípkové, dosud nezapsanou v katastru nemovitostí, ve vlastnictví Pozemkového fondu ČR, Husinecká 11a, č.p. 1024, 130 00 Praha – Žižkov.

Rozdíl v cenách směřovaných nemovitostí, zjištěných znalcem, bude předmětem vyrovnání.

Hlasování: 8 – 0 – 0

---

**h) Návrh na zřízení věcného břemene, spočívajícího v právu zřídit a provozovat podzemní vedení veřejné telekomunikační sítě na pozemcích parc.č. 2647/20, 2636/1, 3381, 2980/1, 2454/13, 2454/1 a 2644/1 v kat. území Kolín, ve vlastnictví Města Kolína, kde oprávněným z věcného břemene bude ČESKÝ TELECOM, a.s., Olšanská 55/5, 130 34 Praha 3**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. OSM

Diskuse: MUDr. Moučka, p. Buřič  
( podzemní vedení telekomunikační sítě, jak je řešeno v ul. Míru ? – **pí Klímová, ved. ORR obratem prověří možnost přeložky vzdušného vedení v lokalitě Vodárna, ul. Míru)**

**USNESENÍ č. 1917** – Rada města Kolína

**schvaluje**

na základě § 102, odst. 3 zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

zřízení věcného břemene, spočívajícího v právu zřídit a provozovat podzemní vedení telekomunikační sítě na pozemcích parc.č. 2647/20, 2636/1, 3381, 2980/1, 2454/13, 2454/1 a 2644/1 v kat. území Kolín, ve vlastnictví Města Kolína, kde oprávněným z věcného břemene bude ČESKÝ TELECOM, a.s., Olšanská 55/5, 130 34 Praha 3.

Jednorázová úhrada za zřízení věcného břemene činí 27.820,- Kč.

Hlasování: 9 – 0 – 0

---

**i) Návrh na zvolení přísedících pro Okresní soud v Kolíně**

---

Úvodní slovo: p. Špinko – ved. OKÚ

Diskuse: MUDr. Rakušan – na jednání ZM přizvat navržené kandidátky

**USNESENÍ č. 1918** – Rada města Kolína

**doporučuje**

Zastupitelstvu města Kolína

podle oddílu 2 § 64 odst. 1 zák.č. 6/2002 o soudech, soudcích, přísedících a státní správě soudů a o změně některých dalších zákonů

### **zvolit**

do funkce přísedících pro Okresní soud v Kolíně

- paní **Bohušku Malou**, nar. 4.10.1948,  
bytem Kolín III, Na Pršíně 299
- paní **Petru Malou**, nar. 29.11.1971,  
bytem Kolín IV, Havlíčkova 357

Hlasování: 8 – 0 – 0

---

### **j) Návrh na uzavření nájemní smlouvy**

---

Úvodní slovo: p. Špinka – ved. OSM

**USNESENÍ č. 1919** – Rada města Kolín

### **schvaluje**

podle § 102, odst. 2 písm. m) zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

uzavření nájemní smlouvy na byt  
s Jarmilou Červeňákovou, bytem Polepská 387, Kolín IV

Hlasování: 9 – 0 – 0

---

## **III. SMLOUVY K PODPISU**

1) Smlouva o dílo na vypracování projektové dokumentace na akci: „Rekonstrukce komunikace ul. K Vinici v Kolíně V“ uzavřená mezi Městem Kolín a společností IKP Consulting Engineers, s.r.o.

Hlasování: 9 – 0 – 0

2) Smlouva o dílo s firmou HYDROPROJEKT CZ a.s., ul. Táborská č. 940/31, 140 16 Praha 4 – Nusle na zpracování zadávací dokumentace stavby a technických podmínek podle § 4 a § 5 vyhl. č. 239/2004 Sb. na akci: „Kanalizace Kolín II – odkanalizování městské části Štářalka“

Hlasování: 9 – 0 – 0

3) Smlouva o podmínkách uzavření budoucí kupní smlouvy mezi Městem Kolín a Středočeskou plynárenskou, a.s. Novodvorská 803/82, 142 01 Praha 4

Hlasování: 9 – 0 – 0

---



#### IV. INFORMATIVNÍ ZPRÁVY

##### 1. IZ – Žádost o odprodej objektu s č.p. 668 v Kolíně IV

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved. odd. OSM

( manželé Třešňákovi žádají město o odprodej objektu s čp. 688 v Kolíně IV – manželé Třešňákovi vlastní stavební pozemek p.č. 3886 pod tímto objektem)

Hlasování o záměru: 8 – 0 – 1

---

##### 2. IZ – Žádost reklamní agentury Sicco s.r.o. o pronájem pozemku p.č. 3029/4

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. OSM

Diskuse: MUDr. Rakušan, MUDr. Matějková, Mgr. Plašil, p. Buřič

( ? vyjádření odboru dopravy, OD je účastníkem řízení – na jakou dobu bude nájemní smlouva ?, na dobu neurčitou s 6 měsíční výpovědní lhůtou – uvést do podmínek)

Hlasování o záměru: 9 – 0 – 0

---

##### 3. Zápis z jednání komise pro mládež ze dne 22.2.2006

---

Úvodní slovo: Mgr. Krumich – místostarosta

Hlasování: 8 – 0 – 0

Rada města vzala na vědomí IZ.

---

##### 4. Diskuse členů RM

---

MUDr. Moučka

- výstavba bytů v lokalitě Vodárna – nutné podzemní zasíťování – rozvod elektrické energie – zrušení nadzemního vedení – problémy, kolísání proudu, poškozování elektrospotřebičů

p. Buřič – ORR, Ing. Křivánek

- jednat se Středočeskou energetickou o rozvodech v této lokalitě, informovat RM

Mgr. Krumich

- možnost zřízení centra bojových umění v Kolíně – RM souhlasí s pozváním zástupce České unie bojových umění na 125. zasedání RM
- žádost MAD, s.r.o. Kolín o finanční příspěvek ve výši obchodního podílu města v MAD, s.r.o. z rozpočtu města na nákup nízkopodlažního městského autobusu – bude součástí I. rozpočtového opatření 2006
- projednávání harmonogramu rekonstrukce Karlova náměstí a případných dopadů realizace tohoto záměru – RM jednoznačně rozhodla o tom, že festival dechových hudeb Kmochův Kolín se v r. 2006 konat nebude – hlasování: 8 – 0 - 0

Ing. Kaisler

- informace z jednání s KB, a.s. a ČS, a.s. (navýšení úvěru na byty)
- pozvání na jarní veletrhy ve dnech 16. – 19.3.2006 – PVA Letňany
- jednání s TPCA (jednotné nájemné pro lokalitu Kasárna)

Diskuse: Mgr. Plašil, p. Buřič, p. Král, MUDr. Rakušan

( měl by být příslib na sídlo firmy v Kolíně – ošetřit ve smlouvě o budoucí smlouvě -

- návrh 64,- Kč/m<sup>2</sup>, podmínkou je deklarace sídla firmy v Kolíně)

p.M. Špínka

- žádost pí Miláčkové z Libodřic o přidělení bytové jednotky v majetku města  
RM byla seznámena se situací pí Miláčkové – ved. OKÚ odpoví jménem RM

p. M. Špínka – možnost prezentace města Kolína v Bruselu 3.5.2006

Diskuse: p. Buřič, MUDr. Matějková, p. Král, Mgr. Krumich – pokračovat v přípravě prezentace – hlasování: 5

MUDr. Matějková

- pozitivní ohlasy na lávku

Ukončení: v 19,00 hodin

Jiří Buřič  
místostarosta  
města Kolína

Ing. Miroslav Kaisler  
starosta  
města Kolína